

ELITE
PRÉ-VESTIBULAR
c a m p i n a s

ELITE RESOLVE

ITA INGLÊS

2008

www.elitecampinas.com.br

(19) 3251-1012

INGLÊS

Texto

As questões 1 a 3 referem-se à seguinte página da internet:



ILLINOIS DEPARTMENT OF PUBLIC HEALTH

Illinois smoke-free restaurant recognition program

Rod R. Blagojevich, Governor • Damon T. Arnold, M.D., M.P.H., Director

[A Listing of Illinois Smoke-free Restaurants](#)

The Illinois Smoke-free Restaurant Recognition Program recognizes those restaurants that have gone entirely smoke-free and raises public awareness to the dangers of exposure to second-hand smoke. Establishments choosing to participate in the program receive a certificate designating them as smoke-free restaurants and are listed on the Department's Web site.

[Patron Brochure \(PDF\) 65K](#)

Second-hand smoke is a combination of the smoke from a burning cigarette and the smoke exhaled by the smoker. It contaminates the air and is retained in clothing, curtains and furniture. More importantly, it represents a dangerous health hazard.

[Restaurant Owner Brochure \(PDF\) 68K](#)

The U.S. Environmental Protection Agency (EPA) concluded that second-hand smoke causes lung cancer in adult nonsmokers and impairs the respiratory health of children. The EPA classifies second-hand smoke as a group A carcinogen, a designation that means there is sufficient evidence that the substance causes cancer in humans. More than 4,000 different chemicals have been identified in second-hand smoke, and at least 43 of these chemicals cause cancer. EPA estimates that approximately 3,000 American nonsmokers die each year from lung cancer caused by second-hand smoke.

[Smoke-free Restaurant Certificate](#)

The restaurants participating in this voluntary program have taken a progressive position by recognizing the need to go smoke-free to protect the health of their employees and patrons and by encouraging other restaurants across Illinois to participate.

[Illinois Clean Indoor Act](#)

QUESTÃO 01

Assinale a informação **NÃO** contida no texto.

- a) Todos os restaurantes de Illinois são filiados ao Programa de Reconhecimento de Restaurantes para não-fumantes, embora este seja um programa de adesão voluntária.
- b) A fumaça do cigarro pode causar câncer de pulmão em não-fumantes e problemas respiratórios em crianças.
- c) A fumaça exalada por fumantes e provocada por cigarros acesos é considerada um elemento cancerígeno do grupo A.
- d) O *Illinois Smoke-free Restaurant Recognition Program* tem como um de seus objetivos conscientizar o público sobre os riscos ao fumante passivo.
- e) O *Illinois Smoke-free Restaurant Recognition Program* é uma das iniciativas do Departamento de Saúde Pública de Illinois.

Resolução Alternativa A

- a) **Incorreta.** A alternativa diz que **TODOS** os restaurantes de Illinois são filiados ao programa de reconhecimento de Restaurantes para não-fumantes, embora este seja um programa de ação voluntária. Quando na verdade, o programa só reconhece aqueles que estão totalmente livres de fumaça, como podemos ver na primeira frase do primeiro parágrafo: "The Illinois Smoke-free Restaurant Program **recognizes those restaurants that have gone entirely smoke-free...**"
- b) **Correta.** Essa informação é descrita no início do 3º parágrafo: "The U.S. Environmental Protection Agency (EPA) concluded that second-hand smoke causes lung cancer in adult nonsmokers and impairs the respiratory health of children."
- c) **Correta.** Essa informação é descrita no seguinte trecho do 3º parágrafo: "The EPA classifies second-hand smoke as a group A carcinogen".
- d) **Correta.** Essa informação é descrita no seguinte trecho do primeiro parágrafo: "... and raises public awareness to the dangers of exposure to second-hand smoke..."
- e) **Correta.** Acima do título da reportagem vemos a referência ao "ILLINOIS DEPARTMENT OF PUBLIC HEALTH", que é o Departamento de Saúde Pública de Illinois.

QUESTÃO 02

Assinale a opção que contém os significados mais adequados para as palavras sublinhadas nos trechos abaixo:

- I. *The Illinois Smoke-free Restaurant Recognition Program recognizes those restaurants that have gone entirely smoke-free...* (1º Parágrafo).
 - II. *Second-hand smoke is a combination of the smoke from a burning cigarette...* (2º Parágrafo).
 - III. *More importantly, it represents a dangerous health hazard.* (2º Parágrafo).
 - IV. *EPA estimates that approximately 3.000 American nonsmokers die...* (3º Parágrafo).
- a) I – constantly II – provided by III – complication IV – likely
 b) I – completely II – derived from III – risk IV – nearly
 c) I – generally II – made by III – infection IV – almost
 d) I – slightly II – exhaled by III – loss IV – around
 e) I – totally II – produced by III – problem IV – exactly

Resolução Alternativa B

A questão trabalhou com sinônimos, ou seja, os significados mais adequados para cada uma das palavras abaixo:

- I. **entirely** = completely, totally
- II. **from** = derived from, originated from
- III. **hazard** = danger, risk
- IV. **approximately** = about, nearly

Na alternativa **A**, o primeiro sinônimo de **entirely**, que seria **totalmente** ou **completamente**, é dado erroneamente como **constantly** (constantemente). Na alternativa **C**, o mesmo advérbio é definido como **generally** (geralmente). Na alternativa **D**, o advérbio em questão é comparado com **slightly** (levemente, ligeiramente, sutilmente).

Assim, já excluimos as alternativas A, C e D. Comparemos então as alternativas B e E.

No item **II**, na alternativa **B** a preposição **from** (que indica procedência) é comparada com **derived from** (= **to come from**), ou seja, indica de onde veio a fumaça, enquanto na alternativa **E** se compara a preposição **from** com **produced by** (produzida por), que nesse contexto também pode ser indicada como sinônimo, pois estaríamos nos referindo à fumaça produzida por um cigarro aceso, que é exatamente o que pretendia a sentença original.

No item **III**, a alternativa **B** compara de forma correta o substantivo **hazard** com **risk**, enquanto a alternativa **E** compara, também de forma correta, **hazard** com **problem**, já que nesse caso **health hazard** pode perfeitamente ser substituído por **health problem**.

No item **IV**, a alternativa **B** está correta ao associar as palavras **probably** e **likely**, pois são sinônimos, ao passo que a alternativa **E** está errada ao indicar como sinônimos as palavras **approximately** (= aproximadamente) com **exactly** (= exatamente).

Assim, pelo item IV excluimos a alternativa E, e ficamos com a alternativa B

QUESTÃO 03

Assinale a opção que indica o *link* que contém as informações abaixo.

Adopting a smoke-free policy can help lower maintenance costs, reduce employee turnover and create a more positive work environment. Going smoke-free offers several tangible business benefits:

- Easier compliance with federal requirements to create a safe, healthy workplace for both workers who smoke and those who do not.
- A better working relationship with employees who appreciate clearly defined policies, increased employee productivity and reduced illness-related absenteeism.
- (...)

(endereço eletrônico omitido propositalmente).

- a) A Listing of Illinois Smoke-free Restaurants
- b) Patron Brochure (PDF) 65K
- c) Restaurant Owner Brochure (PDF) 68K
- d) Smoke-free Restaurant Certificate
- e) Illinois Clean Indoor Act

Resolução Alternativa C

Todo o texto faz referência ao ambiente de trabalho e às relações trabalhistas que acontecem dentro de qualquer empresa, e um restaurante está incluso neste universo. Podemos comprovar estas afirmações através de vários trechos do texto como, por exemplo, no primeiro parágrafo: "... help lower maintenance costs, reduce employee turnover and create a more positive work environment ...". Assim, as informações fariam parte de um **folheto destinado a donos de restaurantes**.

A alternativa **A** refere-se a uma **lista de restaurantes** já reconhecidos pelo projeto.

A alternativa **B** é um **"brochure"** direcionado aos **"patrons"**, ou seja, um **"folheto"** direcionado para os **"fregueses"**.

A alternativa **D** refere-se ao Certificado dado aos restaurantes adeptos do Smoke-Free.

A alternativa **E** não está correta, pois em um ato legal para limpeza de ambientes, não se levaria em consideração fatores como custos de manutenção e afastamento de funcionários.

Texto

As questões de 4 a 6 referem-se ao seguinte texto:

Botelho a worthy Award Winner

This year, Brazil and the world have been celebrating the 100th anniversary of the first flight at a public event by Brazilian Alberto Santos-Dumont.

With his imminent retirement next April as president and chief executive officer of Embraer, Maurício Botelho must be seen as another Brazilian aviation hero, one who turned a small money-losing company into a vibrant world-class aircraft manufacturer.

Botelho spent the first 15 years of his working career at Embraer before leaving to pursue other opportunities. When he returned in 1995, Embraer had been privatized and was embarking on production and delivery of its first regional jets, several years behind competitor Bombardier.

The Embraer ERJ-145 had its maiden flight just weeks before Botelho came on board. First delivery was in late 1996, and the company has never looked back. Nearly 1,000 aircraft based on the ERJ-145 platform had been delivered to 87 operators around the world. A decade on, the ERJ-145 program has reached the 10 million flight-hour milestone.

Under Botelho's leadership, Embraer has had a penchant for seizing market opportunities. It saw an unfilled market niche for aircraft seating 70-110, and its four-model 170/190 program has won 731 orders to date from airlines around the world.

Embraer also used the ERJ platform to develop an Intelligence, Surveillance and Reconnaissance aircraft, and to produce the Legacy, its first foray into business jets. It is now raking in orders for three other business aircraft in development.

Botelho's "legacy" is a dynamic company, one of Brazil's leading exporters, investing in its employees and technology to produce top-notch aircraft.

Airline Business Daily

@ ALTA, 2 December, 2006 p.6

De acordo com o texto, pode-se inferir que Maurício Botelho

- a) trabalha na EMBRAER há quinze anos e é considerado um herói da aviação brasileira.
- b) deixou as atividades na EMBRAER em 1995, época em que o modelo ERJ-145 foi projetado.
- c) voltou a trabalhar na EMBRAER em 1995, antes da privatização da empresa.
- d) iniciou sua vida profissional na EMBRAER.
- e) deixou a presidência da EMBRAER em abril de 2006

Resolução Alternativa D

Traduzindo a primeira frase do terceiro parágrafo **"Botelho spent the first 15 years of his working career at Embraer..."** teremos; **"Botelho passou os primeiros 15 anos de sua carreira na Embraer..."**, o que nos leva diretamente a **alternativa D**.

A **alternativa A** diz que Botelho trabalha na Embraer há quinze anos, mas a única referência a 15 anos que temos no texto é o fato de Botelho ter passado os primeiros 15 anos de sua carreira na Embraer.(conforme mencionado acima). Desse modo, não podemos concluir que esta alternativa está correta.

Na **alternativa B** é dito que ele deixou as atividades na Embraer em 1995, quando na realidade **ele retornou a Embraer nesta época**, como

podemos ver na frase **"When he returned in 1995**, Embraer had been privatised..." Assim, a alternativa B está incorreta.

A **alternativa C** diz que Botelho voltou a trabalhar na Embraer em 1995, o que está correto, o problema é que não foi antes da privatização da empresa e sim depois, como pudemos notar na frase: **"When he returned in 1995, Embraer had been privatised..."** (traduzindo = quando ele voltou a empresa **tinha sido privatizada...**).

A **alternativa E** diz que Botelho deixou a presidência da Embraer em abril de 2006, mas na verdade na primeira frase do segundo parágrafo temos **"With his imminent retirement next April..."**, "next April" significa "Abril próximo", se observarmos, o artigo data de Dezembro de 2006, portanto, "next April" seria em Abril de 2007 e não 2006.

QUESTÃO 05

Considere as seguintes informações:

I. O modelo ERJ-145, fabricado pela EMBRAER, teve Maurício Botelho como um dos idealizadores.

II. A empresa Bombardier passou a produzir jatos regionais para competir com os jatos do mesmo padrão, fabricados pela EMBRAER.

III. A gestão de Maurício Botelho na EMBRAER foi bem-sucedida devido ao investimento em tecnologia e em recursos humanos.

Está(ao) correta(s)

- a) apenas a I.
- b) apenas a II
- c) apenas a III
- d) apenas a I e II
- e) apenas I e III

Resolução Alternativa C

I) **Incorreto.** O item I menciona Botelho como um dos idealizadores do jato, modelo ERJ-145, quando na verdade o texto diz que **"The Embraer ERJ-145 had its maiden (first) flight just weeks before Botelho came on board"**. Traduzindo, **"O modelo da Embraer ERJ-145 teve seu primeiro voo apenas algumas semanas antes de Botelho 'embarcar'..."**, mencionando a volta de Botelho à empresa.

II) **Incorreto.** O item II diz que a empresa Bombardier passou a produzir jatos para competir com os jatos fabricados pela Embraer, quando na verdade foi ao contrário, pois a Embraer começou a produzir e entregar seus primeiros jatos regionais **vários anos após seu concorrente Bombardier**. Como vemos na seguinte frase: **"Embraer had been privatised and was embarking on production and delivery of its first regional jets, several years behind competitor Bombardier."**

III) **Correto.** O último parágrafo diz que o "legado" de Botelho é uma empresa dinâmica, uma das líderes do Brasil em exportação, investindo em seus empregados e tecnologia para produzir aeronaves de primeira linha.

QUESTÃO 06

Considere as seguintes afirmações:

I. *maiden* em **"The Embraer ERJ-145 had its maiden flight just weeks before..."** (4º parágrafo) pode ser substituído por *single*.

II. *penchant* em **"...Embraer has had a penchant for seizing market opportunities..."** (5º parágrafo) pode ser substituído por *tendency*.

III. *foray* em **"its first foray into business jets..."** (6º parágrafo) pode ser substituído por *attempt*.

Está(ao) correta(s)

- a) apenas a I.
- b) apenas a II
- c) apenas a III
- d) apenas a II e III.
- e) todas.

Resolução Alternativa D

Veja inicialmente os sinônimos das palavras destacadas nas alternativas:

I. **Incorreto.** *maiden* significa **first** (primeiro), não podendo ser substituído por **single**, o qual é o mesmo que **one only** (somente um).

II. **Correto.** *penchant for* significa **habit of, tendency of**, portanto a afirmação está correta.

III. **Correto.** *foray* é o mesmo que **attempt**, assim, a afirmação está correta.

Texto

As questões de 7 a 10 referem-se ao texto a seguir:

Taking Measure With Hardware and Software

The researchers who founded National Instruments Corp switched from building their equipment to beefing up other people's.

"You could start a company." That offhand comment by Jim Truchard got Jeff Kodosky and Bill Nowlin thinking. Within days, Truchard and his two employees at the Applied Research Laboratories (ARL) at the University of Texas as Austin (UT) decided to give it a go. That was in February 1976. By May, the trio had incorporated. Today, National Instruments Corp has annual Sales topping \$425 million, employs more than 3100 people, sells some 1500 hardware and software products, and, for five years running, has been rated by *Fortune* magazine as one of the 100 best companies to work for.

At ARL, Truchard headed an underwater acoustic

measurements lab. "I had about two dozen different projects, all the way from basic acoustics to pragmatic testing of military sonar beam formers," he says. Truchard went into science because of Sputnik. "I was right on the cusp of that movement. We were all taking Russian and physics," he says. He earned bachelor's and master's degrees in physics and did his PhD – on a nonlinear parametric acoustic receiving array – in electrical engineering, all at UT. Kodosky and Nowlin both worked part-time for Truchard while enrolled at UT. Nowlin earned a master's in electrical engineering and Kodosky, who has a bachelor's in physics from Rensselaer Polytechnic Institute, worked toward a PhD; he drifted between theoretical high-energy physics and computer science but did not complete the degree. (...)

Physics intuition

Both Kodosky and Truchard point to their physics training as playing a role in their success with National Instruments. Says Truchard, "Acoustical measurements are fairly tricky, and it happens to be a smaller area where you didn't have off-the-shelf equipment. You had to build equipment. That background, and the measurements themselves, created a basis." What's more, he adds, "the physics background helps create good intuition. I think having solved differential equations and learned about gradients, you know how things are going to work out. I've always felt it helped me develop intuition about business."

In leaving academic research, says Kodosky, "we took a giant step back from what we were working on. ARL was cutting edge. Now it was customers who were doing the interesting experiments." Still, he and Truchard say they have more impact on science by supplying tools than they would have had as researchers. "We can have a nonlinear effect on the productivity of the science and engineering community. There is plenty of anecdotal evidence that our virtual instrumentation can make people 5 to 10 times as productive," Kodosky says. "I personally would find it frustrating [to do research] because it's slow, but dropping by a customer's site every couple of years is fun. We live vicariously through them."

Tony Feder

QUESTÃO 07

Considere as seguintes afirmações:

- I. Truchard, Nowlin e Kodosky fundaram a empresa National Instruments Corp, em 1976.
- II. A National Instruments Corp atua na área de informática e, de acordo com a Revista *Fortune*, está entre as 100 melhores empresas mais produtivas nesta área.
- III. Nowlin e Kodosky trabalhavam para Truchard, em tempo parcial, enquanto estudavam na Universidade do Texas.

Está(ao) correta(s)

- a) apenas a I.
- b) apenas a II.
- c) apenas a III.
- d) apenas I e III.
- e) apenas II e III.

Resolução Alternativa D

I. Correta. Observe o trecho correspondente às 6 primeiras linhas do texto, que, em tradução livre, significam: " 'Vocês poderiam abrir uma empresa'. Este comentário de Jim Truchard fez com que Jeff Kodosky e Bill Nowlin pensassem a respeito. Dentro de dias, Truchard e seus dois funcionários no Applied Research Laboratories (ARL) na universidade do Texas, em Austin, decidiram tentar. Aquilo foi em fevereiro de 1976. Em maio, o trio já estava começando." No parágrafo seguinte encontra-se a confirmação de qual seria a empresa fundada: "Today, National Instruments Corp has annual Sales (...)", ou seja, "Hoje, a **National Instruments Corp** tem vendas anuais (...)"

II. Incorreta. No final do primeiro parágrafo temos que a empresa é uma das 100 melhores empresas para se trabalhar, de acordo com o ranking da revista *Fortune*: "(...) has been rated by *Fortune* magazine as one of the 100 best companies to work for." e não uma das 100 mais produtivas como afirma a assertiva. Note, entretanto, que esta afirmação, embora não possa ser confirmada pelo texto, também não é negada pelo mesmo.

III. Correta. Nas linhas 9 e 10 do Segundo parágrafo, temos: "Kodosky and Nowlin worked part time for Truchard while enrolled at UT". Em português: "Kodosky e Nowlin trabalhavam meio período para Truchard enquanto estavam na Universidade do Texas."

QUESTÃO 08

Considere as seguintes afirmações:

- I. Truchard estudou Física na Rússia e tem doutorado em Engenharia Elétrica.
- II. Nowlin é mestre em Engenharia Elétrica.
- III. Kodosky não concluiu o doutorado.

Está(ao) correta(s)

- a) apenas a II.
- b) apenas I e II.
- c) apenas I e III.
- d) apenas II e III.
- e) todas.

Resolução Alternativa D

I. Falsa, de acordo com o trecho que está nas linhas 6 a 9 do segundo parágrafo:

"He [Truchard] earned bachelor's and master's degrees in Physics and did (...), all at UT.", ou seja, Truchard concluiu todos seus estudos: graduação, mestrado e doutorado, na UT (Universidade do Texas).

II. Verdadeira, de acordo com o trecho, também do segundo parágrafo: "(...) Nowlin earned a master's in electrical engineering(...)" "Nowlin recebeu um mestrado em engenharia elétrica."

III. Verdadeira, de acordo com o final do segundo parágrafo: "(...) He [Kodosky] drifted between (...) but didn't complete the degree.", podemos observar que Kodosky não completou o grau de doutorado.

QUESTÃO 09

Considere as seguintes afirmações:

- I. A formação acadêmica dos proprietários da National Instruments Corp foi importante para o sucesso da empresa.
- II. Para Truchard, Nowlin e Kodosky, o ingresso no mundo corporativo representou um retrocesso em termos de pesquisa acadêmica.
- III. A graduação de Kodosky e Truchard em Física foi um fator relevante para o desenvolvimento da intuição para os negócios.

Está(ao) correta(s)

- a) apenas a I.
- b) apenas I e II.
- c) apenas I e III.
- d) apenas II e III.
- e) todas.

Resolução Alternativa E

I. Verdadeira, de acordo com as primeiras linhas do trecho com subtítulo "Physics intuition":

"Both Kodosky and Truchard point to their physics training as playing a role in their success with National instruments.". Em português: "Tanto Kodosky quanto Truchard apontam o treinamento em Física como tendo um papel fundamental no sucesso da National Instruments."

II. Correta. Esta afirmativa é ambígua, dando margem para duas possíveis e válidas interpretações:

- a) a frase teria sido construída através da anteposição para o início da frase do termo "para Truchard, Nowlin e Kodosky". Segundo esta leitura, a ordem direta dos termos da assertiva seria: "O ingresso no mundo corporativo **representou para Truchard, Nowlin e Kodosky um retrocesso em termos de pesquisa acadêmica**", o que neste caso ocorreria independente da opinião destes.
- b) Leitura da preposição *para* no sentido de "na opinião de". Assim, o trecho poderia ser lido como: "**Na opinião de Truchard, Nowlin e Kodosky o ingresso no mundo corporativo representou um retrocesso em termos de pesquisa acadêmica.**"

De qualquer maneira, Kodosky, em sua afirmação, destacada no trecho a seguir, utiliza presente simples, demonstrando se tratar de, se não uma verdade universal, pelo menos uma verdade consensual entre os proprietários da empresa, o que tornaria **a afirmativa correta**.

"In leaving academic research, says Kodosky, 'we took a giant step back from what we were working on.', ou seja, "Ao deixar a pesquisa acadêmica, [o que eles fizeram para abrir sua companhia] (...) demos um grande passo para trás naquilo em que estávamos trabalhando."

III. Verdadeira, pois, de acordo com o trecho: "the physics background helps create good intuition.(...) I've always felt it helped me develop intuition about business." "A conhecimento de física ajuda a criar boa intuição.(...) Eu sempre percebi que ele me ajudou a desenvolver intuição sobre os negócios."

QUESTÃO 10

A expressão *What's more* (2ª coluna, 1º parágrafo) **NÃO** pode ser substituído por

- a) *Nevertheless.*
- b) *Besides.*
- c) *Also.*
- d) *Moreover*
- e) *Furthermore.*

Resolução Alternativa A

A solução está escrita na própria frase: "What's more, he adds, (...)" Ou seja, trata-se de uma construção com função de conjunção aditiva, de modo que devemos procurar dentre as alternativas aquela que não apresenta uma conjunção de adição.

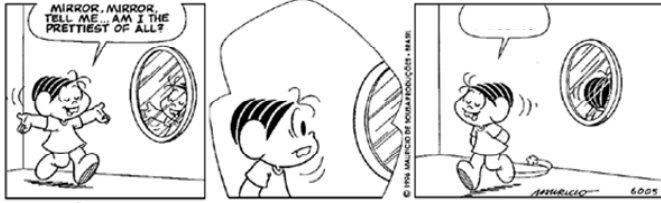
Analisando cada uma das alternativas, temos:

- a) *Nevertheless:* todavia
- b) *Besides:* além de
- c) *Also:* também
- d) *Moreover:* além disso
- e) *Furthermore:* além disso

Fica claro que a única alternativa que não apresenta uma conjunção de adição é a alternativa A.

QUESTÃO 11

Assinale a opção que melhor expressaria a fala da Mônica no 2º balão.



www.monica.com.br/ingles/comics/tirinhas/tira18.htm
Data da visita ao site: 20/09/2007

- a) *Actions speak louder than words...*
- b) *Silence implies consent...*
- c) *Better late than never...*
- d) *He who laughs last, laughs best*
- e) *Appearances are deceptive...*

As questões de 12 a 16 correspondem ao seguinte texto:

The hold-up

- 1 The gunman, is useless
I know it.
He knows it.
The whole bank knows it.
Even my best mate Marvin knows it and he's more useless than the gunman.
- 5 The worst part about the whole thing is that Marv's car is standing outside in a fifteen-minute parking zone. We're all face-down on the floor and the car's only got a few minutes left on it
'I wish this bloke'd hurry up,' I mention.
'I know,' Marv whispers back. 'This is outrageous.' His voice rises from the depths of the floor. 'I'll be getting a fine because of this useless bastard. I can't afford another fine, Ed.'
- 10 'The car's not even worth it.'
'What?'
Marv looks over at me now. I can sense he's getting uptight.
Offended. If there's one thing Marv doesn't tolerate, it's someone putting shit on his car. He repeats the question.
'What did you say, Ed?'
- 15 'I said,' I whisper, 'it isn't even worth the fine, Marv.'
'Look,' he says, 'I'll take a lot of things, Ed, but...'
I tune out of what he's saying, because quite frankly, once Marv gets going about his car, it's downright pain in the arse material. He goes on and on, like a kid, and he's just turned twenty, for Jesus sake.
He goes on for another minute or so, until I have to cut him off.
- 20 'Marv,' I point out, 'the car's an embarrassment, okay? It doesn't even have a handbrake – it's sitting out there with two bricks behind the back wheels.' I'm trying to keep my voice as quiet as possible. 'Half the time you don't even bother locking it. You're 'It isn't insured.' (...)
- 20 That's when the gunman turns around and shouts, 'Who's talkin' back there?!'
Marv doesn't care. He's worked up about the car. (...)

Zusak, M. *The Messenger*,
Austrália: Ed. Picador, 2002 p. 3-4

QUESTÃO 12

A partir da leitura do texto, é possível depreender que

- I. O diálogo no texto se passa entre reféns de um assalto a banco.
- II. Marvin está mais preocupado com uma possível multa por estacionamento irregular do que com o atirador.
- III. Marvin adora conversar sobre o seu carro.

Está(ão) corretas(s)

- a) apenas a I.
- b) apenas I e II.
- c) apenas I e III.
- d) apenas II e III.
- e) todas.

Resolução Alternativa E

I. **Correta.** O título do texto, "hold-up", pode ser traduzido como "assalto à mão armada" e também como "atraso". Porém, ao ler o texto, percebe-se que eles estão com o rosto no chão, como indicado no trecho: "...We're all face-down on the floor...", enquanto a referência ao banco aparece na quarta linha "...The whole bank knows it...".

II **Correta.** Como se pode ver no trecho da linha 9 do texto: "'I know,' Marv whispers back. 'This is outrageous.' His voice rises from the depths of the floor. 'I'll be getting a fine because of this useless bastard. I can't afford another fine, Ed.'" Aqui, **fine** significa **multa**.

III **Correta.** O trecho que responde a esta proposição está nas linhas 18 e 19: "I tune out of what he's saying, because quite frankly, once Marv gets going about his car, it's downright pain in the arse material. He goes on and on, like a kid, and he's just turned twenty, for Jesus sake." Em tradução livre, o trecho ficaria: "Eu desencano do que ele está dizendo, porque muito francamente, uma vez que Marv começa a falar do seu carro, é um pé na região baixa. Ele fica falando, como uma criança, e ele acabou de fazer 20 anos, pelo amor de Deus!"

QUESTÃO 13

Entende-se, pela leitura do texto, que o carro de Marvin

- I. está estacionado próximo ao banco.
- II. apresenta problema no freio.
- III. possui seguro.

Está(ao) correta(s)

- a) apenas a I.
- b) apenas a II.
- c) apenas a III.
- d) apenas I e II.
- e) apenas II e III.

Resolução Alternativa D

I. **Correta.** O carro se encontra em um estacionamento de apenas 15 minutos, em frente ao banco, como se pode ver no trecho: "Marv's car is standing outside in a fifteen-minute parking zone."

II. **Correta.** De acordo com o trecho: "It doesn't even have a handbrake", em tradução livre temos: "Ele (o carro) não tem nem freio de mão."

III. **Falsa.** De acordo com o trecho na linha 24: "It isn't insured", ou seja, "Ele (o carro) não está segurado."

QUESTÃO 14

Da leitura do texto, é possível inferir que Marvin e Ed

- a) são amigos.
- b) são pai e filho.
- c) têm relação de parentesco, mas não são íntimos.
- d) acabaram de se conhecer.
- e) não se toleram.

Resolução Alternativa A

A resolução aparece logo nas primeiras linhas do texto, em que lemos: "Even my best mate Marvin knows (...)" "Até o meu melhor amigo Marvin sabe (...)". Quanto às outras alternativas, não há qualquer menção no texto em relação a nenhuma delas.

QUESTÃO 15

Assinale a opção em que a contração dos verbos ('s) ou ('d) está representada corretamente.

- a) ...he's more useless than the gunman. (linha 5)..... has
- b) ...the car's only got a few minutes left on it.(linha7)..... is
- c) 'I wish this bloke'd hurry up,'...(linha 8)..... had
- d) 'The car's not even worth it.' (linha 11)..... has
- e) ...and he's just turned twenty,...(linha 19)..... has

Resolução Alternativa E

- a) **Incorreta.** Nesta alternativa, "he's more useless" quer dizer "he is more useless".
- b) **Incorreta.** Aqui, "the car's only got a few minutes" quer dizer "the car has only got a few minutes".
- c) **Incorreta.** Nesta alternativa a contração ('d) em "this bloke'd hurry up" quer dizer "this bloke would hurry up"
- d) **Incorreta.** "The car's not even worth it." quer dizer "The car is not even worth it."
- e) **Correta.** Nesse caso, "... and he's just turned twenty..." quer dizer "... and he has just turned twenty ...".

QUESTÃO 16

Dadas as asserções:

- I. O termo *bloke* (linha 8) refere-se a *gunman*.
- II. A expressão *tune out* (linha 18) pode ser substituída por *pay attention*.
- III. A expressão *cut off*, em *cut him off* (linha 20), pode ser substituída por *interrupt*.

Está(ão) correta(s)

- a) apenas a I.
- b) apenas a II.
- c) apenas a III.
- d) apenas I e II.
- e) apenas I e III.

Resolução Alternativa E

De acordo com o dicionário Cambridge Advanced Learner's:

- I. **Verdadeira.** *bloke*: noun UK (informal) – a man, often one who is considered to be ordinary.
- Isto é, no texto, Ed se refere ao assaltante (gunman) como 'bloke'.
- II. **Falsa.** *tune (sb/sth) out*: phrasal verb US (informal) – to ignore someone or not give your attention to something or to what is happening around you. Temos, portanto, que "tune out" quer dizer "ignorar", e não "prestar atenção".
- III. **Verdadeira.** *cut sb off*: phrasal verb US
- Ex:** If someone serving drinks in a bar cuts you off, they stop serving you alcoholic drinks because they think you have drunk too many.
- Assim, por correlação, o termo "cut off" quer dizer "interromper", e no caso do texto quer dizer que Ed interrompe o falatório de Marvin sobre o carro.

Texto

As questões de 17 a 20 referem-se ao seguinte texto:

Ethical abuses in the authorship of scientific papers

Problems regarding the order of authorship of scientific papers have become more frequent and more abusive. These problems may have heightened due to the ever increasing pressure to "publish or perish" in the academic world, given that the publication of scientific articles has become the benchmark of success in a field with few job opportunities. This article reviews the abuses in the authorship of scientific papers. Different examples are given of the most common problems and recommendations are provided for authors and journal editors.

Rev. Bras. Entomol. Vol. 51 no. 1 São Paulo, Jan./Mar. 2007

QUESTÃO 17

O objetivo do artigo ao qual se refere o texto é

- a) divulgar as dificuldades no mercado de trabalho acadêmico.
- b) publicar diferentes textos científicos.
- c) estimular a publicação de artigos científicos.
- d) divulgar as recomendações de editores para a elaboração de artigos científicos.
- e) analisar abusos relacionados à autoria de artigos científicos.

Resolução Alternativa E

O texto menciona problemas relacionados à autoria de textos científicos que se tornaram cada vez mais frequentes e mais abusivos. E estes problemas podem ter aumentado devido a uma crescente pressão que é: "publish or perish" ou seja, "publique ou pereça", denunciando a demanda abusiva de publicações de artigos imposta no mundo acadêmico, onde as publicações de artigos se tornaram um padrão (**benchmark**) de sucesso em um campo com poucas oportunidades de trabalho. Com essas idéias em mente, temos que as alternativas (b), (c) e (d) estão incorretas. Embora a alternativa (a) mencione dificuldades no mercado de trabalho acadêmico, temos que **a melhor alternativa seria E**, pois é a única que menciona de forma sucinta e correta a idéia principal do texto (a idéia de *abuso*).

QUESTÃO 18

Considere as seguintes afirmações:

- I. O artigo ao qual o texto se refere divulga uma lista de publicações científicas com problemas relacionados ao plágio.
- II. As oportunidades de trabalho no mundo acadêmico são mais restritas para os pesquisadores que não publicam artigos científicos.
- III. Para que o pesquisador seja reconhecido diante da comunidade acadêmica, a publicação de artigos científicos é importante.

Está(ão) correta(s)

- a) apenas a I.
- b) apenas II e III.
- c) apenas I e II.
- d) apenas I e III.
- e) todas.

Resolução Alternativa B

Uma vez que o texto não se refere a uma lista de publicações, temos que **o item I está incorreto**, o que elimina todas as alternativas, exceto a B. Os itens II e III estão corretos, uma vez que exprimem exatamente uma das teorias analisadas no texto: a publicação de artigos é (hoje) fundamental para que os pesquisadores se destaquem no meio científico.

QUESTÃO 19

Os termos *heightened* (linha 2), *benchmark* (linha 4) e *are provided* (linha 6) podem ser traduzidos, respectivamente, como:

- a) complicado, símbolo, sugerem
- b) aumentado, problema, são sugeridas
- c) solucionado, determinante, têm mostrado
- d) crescido, referência, são fornecidas
- e) diminuído, causa, mostram

Resolução Alternativa D

Observe os sinônimos e as respectivas traduções para os termos **heightened, benchmark e are provided**:

- To heighten = to increase = aumentar, crescer**
- Benchmark = standard = padrão, referência**
- Are provided = are given = são dadas, fornecidas**

A partir destas definições, temos que a alternativa correta é a alternativa D.

QUESTÃO 20

A expressão *given that* (linha 3) pode ser substituída por

- a) *where*
- b) *when*
- c) *which*
- d) *whose*
- e) *whether*

Resolução Alternativa A

Na sentença em questão a expressão **GIVEN THAT** refere-se ao **mundo acadêmico**, pedindo, portanto, um pronome relativo a **lugar**. Assim, essa expressão pode ser substituída pelo pronome relativo **WHERE** nesta sentença, como pode ser visto na frase: "... **in the academic world, given that (or where)** the publication of scientific articles has become...".

Além disso, por se referir a um *lugar* podemos excluir a alternativa B (when) que se refere a tempo, a alternativa D (whose), que se refere à posse e as alternativas C (which = que) e E (whether = se), que pela tradução não caberiam na frase.